

SIEMENS



Páraelszívó

LC98KD.72, LC98KD.72B

siemens-home.com/welcome

[hu] Használati utasítás

Register
your
product
online

Fontos biztonsági előírások	3
Környezetvédelem	5
Energiamegtakarítás	5
Ártalmatlanítás környezetbarát módon	5
Üzem módok	5
Légkivezetéses üzemmód.....	5
Keringtető üzemmód.....	5
A készülék kezelése	6
Ventilátor beállítása	6
Intenzív fokozat.....	6
A ventilátor továbbműködése.....	6
Világítás	6

Telítettségjelzés	6
Tisztítás és karbantartás	7
Üzemzavar – mi a teendő?	8
Ügyfélszolgálat	9
Tartozékok a légkeringetési üzemmódhoz	9

További információkat a termékekről, a tartozékokról, az alkatrészekről és a szervizzel kapcsolatban internetes oldalunkon: **www.siemens-home.com** és az Online-Shop-ban: **www.siemens-eshop.com** talál.

⚠ Fontos biztonsági előírások

Gondosan olvassa el ezt az útmutatót. Csak így tudja készülékét helyesen és biztonságosan kezelni. A használati és szerelési utasítást őrizze meg a későbbi használatához vagy a későbbi tulajdonos számára.

Csak a szerelési útmutatónak megfelelő, szakszerű beszerelés esetén garantált az üzembiztonság. A szerelő felelős a felállítási helyen való kifogástalan működésért.

Ez a készülék csak háztartásban vagy ház körül való alkalmazásra készült. A készülék nem alkalmas kültéri használatra. A készüléket üzemelés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül. A gyártó nem felel a szakszerűtlen használatból vagy a helytelen kezelésből eredő meghibásodásokért.

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.

Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve ha 8 évnél idősebbek és felügyelet mellett vannak.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe. az elszívó aknából a mérgező gázokat

Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.

A készülék külső időkapcsolóval vagy távirányítással való üzemeltetésre nem alkalmas.

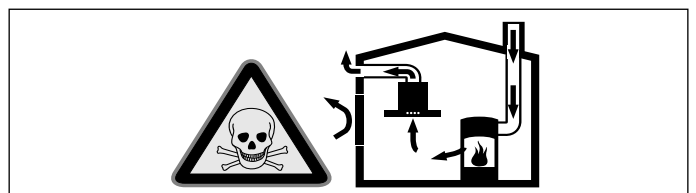
Fulladásveszély!

A csomagolóanyag a gyerekekre nézve veszélyes. Soha ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal.

Életveszély!

A visszaszívott égéstermék mérgezést okozhat.

Mindig gondoskodjon elegendő betáplált levegőről, ha a készüléket légkivezetéses üzemmódban egy belső levegőtől függő tűzhellyel egyidejűleg használja.

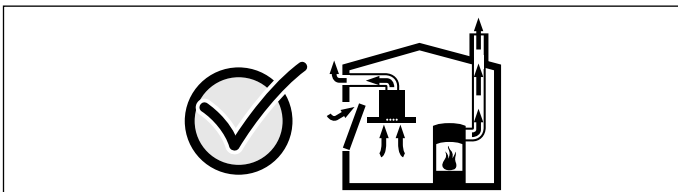


A belső levegőtől függő tűzhelyek (pl. gáz-, olaj-, fa- vagy széntüzelésű fűtőberendezések, átfolyós vízmelegítők, melegvízkészítő rendszerek) elszívják az égéslevegőt a felállítási térből, és egy füstgáz-berendezésen (pl. kürtőn) keresztül a szabadba vezetik az elhasznált gázt.

Egy bekapcsolt páraelszívó készülékkel együtt működtetve a konyhából és a szomszédos helyiségekből elszívódik a belső levegő–elegendő betáplált levegő nélkül vákuum keletkezik. A kürtőből vagy visszaszívja a lakóhelyiségekbe.

- Ezért mindig gondoskodni kell az elegendő betáplált levegőről.
- Egy levegőbefúvó/elszívó szekrény egyedül nem biztosítja a határérték betartását.

Veszélytelen üzemeltetés csak akkor lehetséges, ha a tűzhely felállítási terében nem lépik túl a 4 Pa (0,04 mbar) vákuumot. Ez akkor érhető el, ha nem lezárható nyílásokon keresztül, pl. az ajtóban, ablakokban, beépített levegőbefúvó/elszívó szekrényvel való összekötésben vagy más műszaki megoldások révén, az égéslevegő szabadon utána áramolhat.



Minden esetben kérje ki az illetékes kéményseprő mester tanácsát, aki a ház teljes szellőztetőrendszerét meg tudja ítélni, és javasolja Önnek a megfelelő szellőztetési intézkedéseket.

Ha a páraelszívót kizárólag keringtető üzemmódban használják, az üzemeltetés korlátozások nélkül lehetséges.

Tűzveszély!

- A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

A zsírszűrőt legalább 2 havonta tisztítsa.

A készüléket ne üzemeltesse a zsírszűrő nélkül.

- A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak. A készülék közelében soha ne használjon nyílt lángot (pl. flambírozás). A készüléket csak akkor szerelje fel egy szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha rendelkezésre áll egy zárt, le nem vehető burkolat. Nem keletkezhet hulló szikra.
- A forró olaj és a zsír könnyen meggyullad. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a forró olajat és zsírt. Soha ne vízzel oltsa el a tüzet. Kapcsolja ki a főzőhelyet. A lángot óvatosan fojtsa el fedővel, oltókendővel vagy hasonlóval.
- A gázfűzőhelyek működés közben nagy hőt termelnek, ha nincs rajtuk főzőedény. A fölöttük elhelyezett szellőztetőkészülék megsérülhet vagy kigyulladhat. A

gázfűzőhelyeket csak úgy üzemeltesse, ha edényt is helyez rájuk.

- Több gázfűzőhely egyidejű üzemelése esetén nagy hő keletkezik. A fölöttük elhelyezett szellőztetőkészülék megsérülhet vagy kigyulladhat. Két gázfűzőhelyet soha ne használjon legnagyobb lángon egy időben 15 percnél hosszabb ideig. A több mint 5kW-os nagy égő (wok) két gázégő teljesítményének felel meg.

Égésveszély!

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak. Soha ne érintse meg a forró részeket. Tartsa távol a gyerekeket.

Sérülésveszély!

- A készülék belső részeinek széle éles lehet. Viseljen védőkesztyűt.
- A készülékre lerakott tárgyak leeshetnek. Ne tegyen tárgyakat a készülékre.
- A LED-lámpák fénye nagyon éles és károsíthatja a szemet (1. kockázati csoport). 100 másodpercnél hosszabb ideig ne nézzen bele közvetlenül a bekapcsolt LED-lámpákba.

Áramütésveszély!

- A hibás készülék áramütést okozhat. Soha ne kapcsolja be a hibás készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. Hívja az ügyfélszolgálatot
- A szakszerűtlen javítások veszélyesek. Javításokat csak szakképzett ügyfélszolgálati technikus végezhet, és csak ő cserélheti ki a sérült csatlakozóvezetékeket. Ha a készülék hibás, húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. Hívja az ügyfélszolgálatot
- Az intenzív nedvesség áramütést okozhat. Ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A sérülések okai

Figyelem!

Károsodásveszély korrózió okozta károk miatt. Főzésnél mindig kapcsolja be a készüléket, hogy elkerülje a kondenzvíz képződését. A kondenzvíz korróziós károkat okozhat.

Károsodás veszélye, amelyet az elektronikába behatoló nedvesség okoz. A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nedves kendővel.

Felületkárosodás a helytelen tisztítás miatt. A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa. A kezelőelemekhez ne használjon nemesacél-tisztítószeret.

Felületkárosodás az erős vagy dörzsölő hatású tisztítószer miatt. Soha ne használjon erős és dörzsölő hatású tisztítószereket.

Sérülésveszély a kondenzvíz visszafolyása miatt. A távozó levegő csatornáját a készülék felől enyhén lejtve szerelje be (1° lejtés).

Környezetvédelem

Új készüléke különösen hatékony energiafogyasztású. Itt ötleteket adunk Önnek ahhoz, hogyan takaríthat meg sütés közben energiát, és hogyan ártalmatlaníthatja készülékét megfelelően.

Energiamegtakarítás

- A páraelszívó hatékony és kevés zajjal történő működése érdekében főzéskor mindig gondoskodjon a megfelelő levegőellátásról.
- A ventilátorfokozatot igazítsa a konyhai pára mértékéhez. Az intenzív fokozatot csak szükség esetén használja. Az alacsonyabb ventilátorfokozat alacsonyabb energiafogyasztást jelent.
- Intenzív konyhai pára esetén idejében válasszon magasabb ventilátorfokozatot. A konyhában már szétterjedt konyhai pára esetén a páraelszívó hosszabb működése szükséges.

- Kapcsolja ki a páraelszívót, ha már nincs rá szükség.
- Kapcsolja ki a világítást, ha már nincs rá szükség.
- A szellőzés hatékonyságának növelése és a tűzveszély elkerülése érdekében a szűrőt a megadott időközönként tisztítsa, ill. cserélje.

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EK irányelvnek megfelelő jelölést kapott.



Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Üzem módok

Ezt a készüléket elszívó- vagy keringtető üzemmódban használhatja.

Légkivezetéses üzemmód



A beszívott levegőt a zsírszűrők megtisztítják, és egy csőrendszeren keresztül elvezetik a szabadba.

Utasítás: Az elhasznált levegőt sem egy működésben lévő füst- vagy füstgázvezető kúrtóba, sem olyan aknába nem szabad elvezetni, amely azoknak a helyiségeknek a szellőztetésére szolgál, ahol a tűzhelyek el vannak helyezve.

- Ha az elhasznált levegőt üzemben kívül lévő füst- vagy füstgázvezető kúrtóba vezetik el, be kell szerezni az illetékes kéményseprő mester hozzájárulását.
- Ha az elhasznált levegőt a külső falon vezetik keresztül, teleszkópos beépített szekrényt kell használni.

Keringtető üzemmód



A beszívott levegőt a zsírszűrők és egy aktív szén szűrő megtisztítja, és ismét visszavezeti a konyhába.

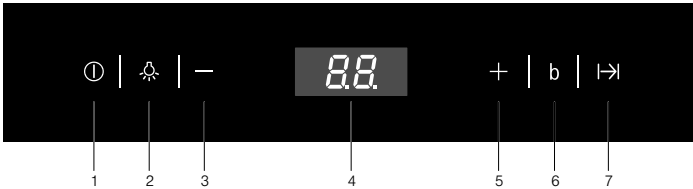
Utasítás: A szagok keringtető üzemmódban történő megkötéséhez be kell szerelnie egy aktív szén szűrőt. A készülék keringtető üzemmódban történő üzemeltetésének különböző lehetőségeit tekintse meg a prospektusban, vagy kérdezze meg a szakkereskedőt. Az ehhez szükséges tartozékot a szaküzletben, a vevőszolgálatnál vagy az online áruházban vásárolhatja meg. A tartozék-számok a használati útmutató végén találhatóak.

A készülék kezelése

Ez a használati utasítás a készülék több változatára vonatkozik. Lehetséges, hogy a leírásban olyan felszereltségi jellemzők is szerepelnek, amelyek nem vonatkoznak az Ön készülékére.

Utasítás: A páraelszívót a főzés kezdetén kapcsolja be, és csak néhány perccel a főzés befejezése után kapcsolja ki. Így lehet a leghatékonyabban kiküszöbölni a konyhai gőzöket.

Kezelőfelület



Magyarázat

1	Ventilátor be- és kikapcsolása
2	Világítás bekapcsolása
3	Ventilátor visszakapcsolása
4	Kijelzőmező
5	Ventilátor magasabb fokozatra állítása
6	Intenzív fokozat bekapcsolása
7	Ventilátortovábbműködés bekapcsolása

Ventilátor beállítása

Utasítás: A ventilátorfokozatot mindig az aktuális körülményekhez igazítsa. Erős páráképződés esetén is válasszon magasabb ventilátorfokozatot.

Bekapcsolás

1. Nyomja meg a ① gombot.
A ventilátor 1-es fokozaton indul.
2. Nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot másik ventilátorfokozat beállításához.

Kikapcsolás

Nyomja meg a ① gombot.

Intenzív fokozat

Különösen erős szag- és páráképződés esetén az intenzív fokozatot használhatja.

1. Nyomja meg a **b** gombot a ventilátor bekapcsolt állapotában.
Az intenzív fokozat bekapcsolva.
2. Nyomja meg a **b** gombot.
Az intenzív fokozat kikapcsolva.

Utasítás: Az intenzív fokozat működési ideje 6 perc. Ezt követően a készülék visszakapcsol az előzőleg beállított ventilátorfokozatra.

A ventilátor továbbműködése

1. Nyomja meg a **I->** gombot.
A ventilátor még 15 percig működik az beállított ventilátorfokozaton, majd az idő letelte után automatikusan kikapcsol. A kijelzőmezőn felváltva jelenik meg a beállított ventilátoros és a hátralevő idő percben. Ha a világítás be van kapcsolva, a továbbműködési idő letelte után az is kikapcsol.
2. Nyomja meg újra a **I->** gombot.
A ventilátor továbbműködése a hátralevő idő letelte előtt befejeződik.

Világítás

A világítást a ventilátortól függetlenül be- és kikapcsolhatja. Nyomja meg a **☼** gombot.

Fényerő beállítása

1. Tartsa nyomva a **☼** gombot 2 másodpercig.
A fényerő csökken.
2. Nyomja meg a **☼** gombot.
A készülék visszaállítja a maximális fényerőt.

Telítettségekijelzés

A fém zsírszűrő és az aktívszén-szűrő telítettsége esetén a megfelelő szimbólum villog:

- **Fém zsírszűrő:**
- **Aktívszén-szűrő:**

Legkésőbb ekkor meg kell tisztítani a fém zsírszűrőket vagy ki kell cserélni az aktívszén-szűrőket.

A fém zsírszűrő tisztításáról a *Tisztítás és karbantartás* fejezetben olvashat.

Telítettségekijelzések visszaállítása

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Tartsa nyomva a „-” gombot két másodpercig.

Kijelző átállítása légkeringetési üzemmódhoz

Légkeringetési üzemmódhoz az elektronikus vezérlés kijelzőjét megfelelően át kell állítani:

1. Ellenőrizze, hogy a páraelszívó csatlakoztatva van-e és ki van-e kapcsolva.
2. Tartsa nyomva a „+” gombot 2 másodpercig.
A kétszer felvillan, azaz az elektronikus vezérlés átállt légkeringetési üzemmódra.
3. Nyomja meg a „+” gombot.
A egyszer felvillan, azaz az elektronikus vezérlés visszaállt légkivezetési üzemmódra.

Tisztítás és karbantartás

⚠ Égésveszély!

A készülék üzem közben felforrósodik. Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

⚠ Áramütésveszély!

A beáramló nedvesség áramütést okozhat. A készüléket csak nedves törlővel tisztítsa. Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

⚠ Áramütésveszély!

Az intenzív nedvesség áramütést okozhat. Ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ Sérülésveszély!

A készülék belső részeinek széle éles lehet. Viseljen védőkesztyűt.

Tisztítószer

Ahhoz, hogy a különböző felületek ne sérüljenek a nem megfelelő tisztítószer használata miatt, vegye figyelembe a táblázatban szereplő adatokat. Ne használjon

- éles vagy súroló tisztítóeszközöket,
- magas alkoholtartalmú tisztítószer,
- kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot,
- magasnyomású tisztítót vagy gőzüzemű tisztítót.

Az új szivacsos kendőket használat előtt alaposan öblítse ki.

Vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó összes utasítást és figyelmeztetést.

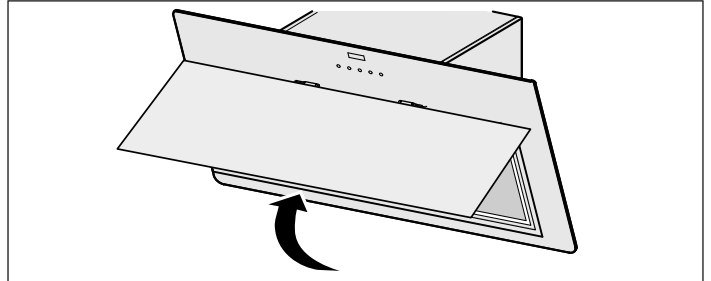
Terület	Tisztítószer
Nemesacél	Forró mosogatószeres víz: Mosogatóruhával tisztítsa meg és puha kendővel szárítsa meg. A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa. A vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedésekben beszerezhetők a speciális nemesacél-ápolószerek. Az ápolószert lehetőleg könnyen vigye fel egy puha kendővel.
Lakkozott felületek	Forró mosogatószeres víz: Nedves mosogatóruhával tisztítsa meg és puha kendővel szárítsa meg. Ne használjon nemesacél-tisztítószer.
Alumínium és műanyag	Ablaktisztító szer: Puha kendővel tisztítsa meg.
Üveg	Ablaktisztító szer: Puha kendővel tisztítsa meg. Ne használjon üvegkaparót.
Kezelőelemek	Forró mosogatószeres víz: Nedves mosogatóruhával tisztítsa meg és puha kendővel szárítsa meg. Károsodás veszélye, amelyet az elektronikába behatoló nedvesség okoz. A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nedves kendővel. Ne használjon nemesacél-tisztítószer.

Fém zsírszűrők kiserelése

1. Hajtsa fel a szűrő fedelét.

Utasítások

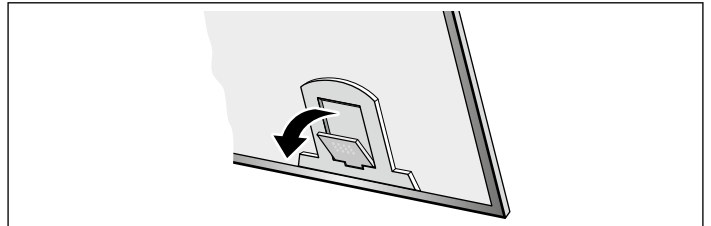
- A szűrő fedelének nyitási szöge kb. 80°-ra korlátozott. Ne nyissa tovább a szűrő fedelét, a csuklópántok megsérülhetnek.
- A szűrő fedele bármilyen helyzetben rögzül.



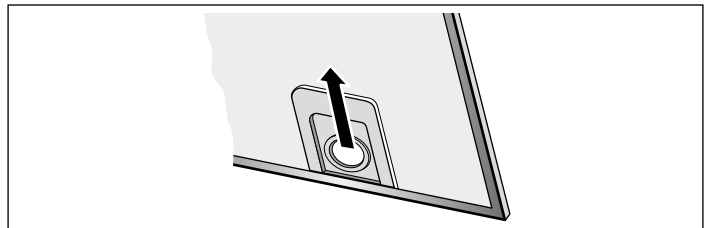
2. Vegye ki a 2 fém zsírszűrőt a szűrő fedele alól.

Hajtsa le a zárószerszemet, hajtsa előre a fém zsírszűrőt a zárószerszemen és vegye ki a tartóból.

Utasítás: A zsír lent, a fém zsírszűrőben összegyűlhet. Tartsa vízszintesen a fém zsírszűrőt, hogy elkerülje a zsír lecsöpögését.



3. Vegye ki a fém zsírszűrőt a készülék aljából.



4. Tisztítsa meg a fém zsírszűrőt.

5. A szűrők kiserelése után tisztítsa meg a készülék belsejét.

6. Tisztítsa meg a szűrő fedelét.

Fém zsírszűrők tisztítása

Ez a használati utasítás a készülék több változatára vonatkozik. Lehetséges, hogy a leírásban olyan felszereltségi jellemzők is szerepelnek, amelyek nem vonatkoznak az Ön készülékére.

⚠ Tűzveszély!

A zsírszűrőben lévő zsírlakódások meggyulladhatnak.

A zsírszűrőt legalább 2 havonta tisztítsa.

A készüléket ne üzemeltesse a zsírszűrő nélkül.

Utasítások

- Ne használjon agresszív, sav- vagy lúgtartalmú tisztítószereket.
- A fém zsírszűrők tisztításakor a készülékben található fém zsírszűrők tartóját is tisztítsa meg egy nedves kendővel.
- A fém zsírszűrőket mosogatógépben vagy kézzel tisztíthatja meg.

Kézzel:

Utasítás: Makacs szennyeződések esetén speciális zsírodót használhat. Az online áruházban lehet megrendelni.

- Áztassa be a fém zsírszűrőket forró mosogatószeres vízbe.
- A tisztításhoz használjon keféit, és a szűrőket utána jól öblítse ki.
- Csöpögtesse le a fém zsírszűrőket.

A mosogatógépben:

Utasítás: Tisztításnál a mosogatógépben enyhe elszíneződések fordulhatnak elő. Ez nem befolyásolja a fém zsírszűrők működését.

- Az erősen szennyezett fém zsírszűrőket ne tisztítsa együtt az edénnyel.
- A fém zsírszűrőket lazán helyezze a mosogatógépbe. A fém zsírszűrőknek nem szabad beszorulniuk.

Fém zsírszűrők beszerelése

1. Helyezze be a 2 fém zsírszűrőt a szűrő fedele alá a zárószervezettel lefelé.
Hajtsa le a zárószervezetet, hajtsa be a fém zsírszűrőt és pattints be a zárószervezetet.
2. Helyezze be a fém zsírszűrőt a készülék aljába.
3. Zárja le a szűrő fedelét.
4. Tartsa nyomva a „-” gombot két másodpercig.
A telítettségkijelzés visszaállításra került.

Aktívszén-szűrők cseréje (csak légkeringetési üzemmód esetén)

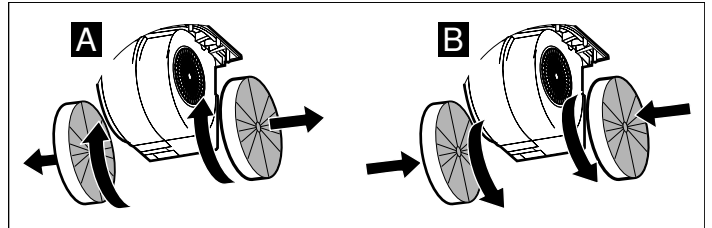
A szagok megfelelő kiszűrésének érdekében a szűrőt rendszeresen karban kell tartani.

Az aktívszén-szűrőket legalább 4 havonta ki kell cserélni.

Utasítások

- A szállítási terjedelem nem tartalmazza az aktívszén-szűrőket. Az aktívszén-szűrők szakkereskedésekben, a vevőszolgálatnál vagy az online shopban kaphatók.
- Az aktívszén-szűrők nem tisztíthatók és nem használhatók fel újra.

1. Szerelje ki a fém zsírszűrőket.
2. Fordítsa el a régi aktívszén-szűrőket és húzza ki a tartóból. **A**
3. Nyomja az új aktívszén-szűrőt a tartóra és fordítsa el. **B**



4. Szerelje be a fém zsírszűrőket.
5. Állítsa vissza a telítettségkijelzéseket, lásd a *Telítettségkijelzés* című fejezetet.

Üzemzavar – mi a teendő?

Gyakran saját kezűleg is könnyen elháríthatók a fellépő zavarok. Mielőtt hívná a vevőszolgálatot, kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat.



⚠️ Áramütésveszély!

A szakszerűtlen javítások veszélyesek. Javításokat csak szakképzett ügyfélszolgálati technikus végezhet, és csak ő cserélheti ki a sérült csatlakozóvezetékeket. Ha a készülék hibás, húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. Hívja az ügyfélszolgálatot

LED-lámpák

A meghibásodott LED-lámpákat csak a gyártó, annak vevőszolgálat vagy egy hivatalos engedéllyel rendelkező szakember (villanyszerelő) cserélheti ki.

Hibatáblázat

Zavar	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A csatlakozódugó nincs bedugva	Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz
	Áramkimaradás	Ellenőrizze, hogy a többi konyhai készülék működik-e
	A biztosíték hibás	Ellenőrizze a biztosítékszekrényben, hogy a készülék biztosítóka rendben van-e
A gombok megvilágítása nem működik.	A vezérlőegység meghibásodott.	Hívja a vevőszolgálatot.
A 7-szegmeneses kijelző nem működik.	A kezelőmodul meghibásodott.	Hívja a vevőszolgálatot.
A világítás nem működik.	A LED-lámpák meghibásodtak.	Hívja a vevőszolgálatot.
A kijelzőn megjelenik a  vagy a  .	A zsírszűrő vagy az aktívszén-szűrő telítődött.	Tisztítsa meg a zsírszűrőt vagy cserélje ki az aktívszén-szűrőt, lásd a <i>Tisztítás és karbantartás</i> fejezetet.

Ügyfélszolgálat

Amennyiben az Ön készülékét javítani kell, vevőszolgálatunk a rendelkezésére áll. Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást már csak azért is, hogy elkerüljük szerviztechnikusaink szükségtelen kiszállásait.

Telefonos ügyintézés esetén adja meg a készülék termék számát (E-Nr.) és gyártási számát (FD-Nr.), hogy szakszerű segítséget nyújthassunk. A típus tábla a számokkal a készülék belsejében található (ehhez szerelje ki a fém zsírszűrőt).

Ahhoz, hogy szükség esetén ne kelljen sokáig keresgélnie, ide felírhatja készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát.

E-Nr. FD-Nr.

Vevőszolgálat ☎

Tartsa szem előtt, hogy a vevőszolgálati technikus kiszállása hibás kezelésből fakadó zavarok esetén a garanciális időszakban sem ingyenes.

Az egyes országok kapcsolati adatait megtalálja a mellékelt ügyfélszolgálati jegyzékben.

Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

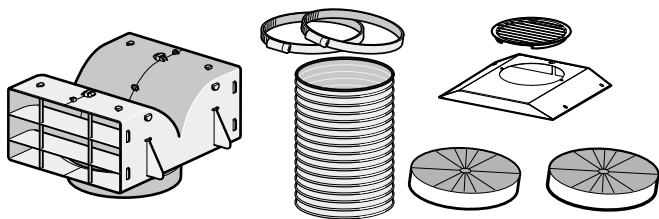
H +361 489 5461

Bízzon a gyártó hozzáértésében. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el, akik eredeti pótalkatrészekkel rendelkeznek az Ön készülékéhez.

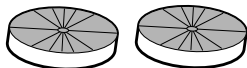
Tartozékok a légkeringetési üzemmóddhoz

(nem alaptartozék)

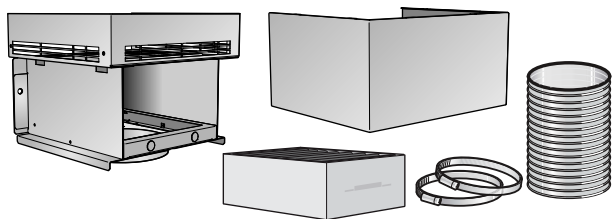
LZ55850



LZ55651



LZ57000



LZ56200



BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, GERMANY

[siemens-home.com](https://www.siemens-home.com)

Gyártó a BSH Hausgeräte GmbH, a Siemens AG védjegyhasználati engedélye alapján



9001065897 950508